Робоча зустріч

з питань моніторингу та удосконалення освітньо-професійної програми «Мова і література (китайська)» другого (магістерського) рівня вищої освіти (*25 квітня 2023 року*)

25 квітня 2023 року на Факультеті східних мов відбулося засідання робочої групи щодо удосконалення освітньо-професійної програми другого (магістерського) рівня вищої освіти – «Мова і література (китайська)».

Участь в обговоренні рекомендацій Національного агентства із забезпечення якості освіти щодо критеріїв оцінювання якості освітніх програм, аналіз переліку й змісту освітніх компонентів та фахових компетентностей, необхідних для підготовки конкурентоспроможних фахівців, взяли: Семеніст Іван Васильович – д.філол.н, доц., декан Факультету східних мов, професор кафедри східної культури і літератури, гарант ОПП «Мова і література (китайська)»; Цимбал Світлана Віталіївна – к.філол.н., завідувач кафедри китайської мови і перекладу, гарант ОП «Мова і література (китайська)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти; Москальов Дмитро Петрович – к.філол.н, завідувач кафедри східної культури і літератури; Боришполець Юлія Василівна – заступник з науково-методичної та навчальної роботи; Ситник Ілона Василівна – викладач кафедри китайської мови і перекладу; Максимець Вікторія Олександрівна – заступник з науково-педагогічної та соціально-гуманітарної роботи, викладач кафедри китайської мови і перекладу.

Предметом обговорення стали відповідність освітньо-професійної програми «Мова і література (китайська)» другого (магістерського) рівня вищої освіти місії, стратегії і концептуальним засадам діяльності Університету Грінченка, питання унікальності ОПП та шляхи її вдосконалення.

Окремої уваги учасників зустрічі потребував перегляд і удосконалення заходів для внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності в 2023 році. Зокрема, обговорено такі важливі питання, як: моніторинг освітньої діяльності викладачів, випускників, здобувачів; удосконалення освітньої програми, програм навчальних дисциплін та практик; шляхи вдосконалення професійної майстерності науково-педагогічних працівників факультету; можливості для розширення академічної мобільності.

Гарант освітньо-професійної програми «Мова і література (китайська)» Семеніст І. В. зазначив, що інтернаціональний професорсько-викладацький склад кафедри здатен у повній мірі забезпечити якісне навчання за освітньо-професійною програмою «Мова і література (Китайська)» та відпрацювання необхідних компетентностей у межах практичної діяльності. Семеніст І. В. також підкреслив, що здобувачі ОПП є високомотивовані та націлені на результат майбутні фахівці-китаєзнавці, що вже зараз демонструють високі здобутки. Гарант програми підкреслив, що серед здобувачів ОПП – двоє студентів здобували премію Надзвичайного та Повноважного Посла КНР в Україні за успіхи у вивченні китайської мови. Студентка О. О. Коцюба є призеркою І Всеукраїнського конкурсу художніх перекладів з китайської мови (ІІІ місце) та абсолютною переможницею ІІ Всеукраїнського конкурсу українсько-китайських перекладів (І місце), який проходив під егідою Міністерства освіти КНР та Міністерства освіти і науки України, має серед здобутків переклади китайської художньої прози. Студентка Федюк В. Ю. очолює Наукове товариство студентів, аспірантів, докторантів Факультету та за час навчання вже має публікації у фахових виданнях України та у виданнях, що індексуються у наукометричній базі Scopus. Студентка Гопка І. С. була призеркою Всеукраїнського конкурсу есе «Китай моїми очима». На думку Семеніста І. В. слід і надалі підтримувати участь здобувачів ОПП у подібних заходах Всеукраїнського рівні, що сприятиме розвитку практики літературного перекладу серед здобувачів ОПП, просуванню перекладів українською мовою літературних творів, написаних китайськими авторами. У ході зустрічі Семеніст І. В. також зазначив, що НПП Факультету та профільної кафедри мають переглянути всі робочі програми навчальних дисциплін.

Завідувачка кафедри китайської мови і перекладу Цимбал С. В. підкреслила, що кафедра стала першою в Україні, яка набула членства в Європейській асоціації китаєзнавців, що дозволило здобувачам ОПП долучитися до науково-освітніх та культурних проєктів та заходів у провідних ЗВО Європейського Союзу – визнаних центрах синології. Також на думку Цимбал С. В. до унікальностей ОПП варто віднести залучення висококваліфікованих носіїв-мови – доцентів Сін Чжефу та Ху Жунсі, що сприяє покращенню комунікативних навиків здобувачів ОПП. Разом з тим, Цимбал С. В. наголосила на необхідності

збільшення переліку баз практик, налагодження стійких та партнерських зв'язків із представництва китайських компаній в Україні.

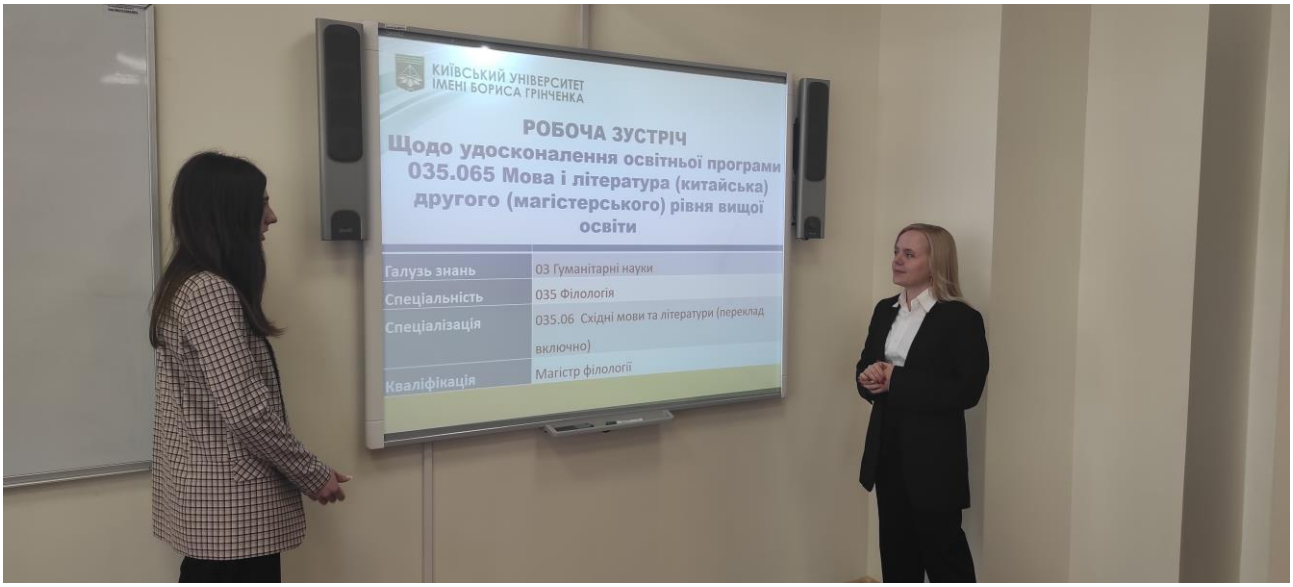
Викладач кафедри китайської мови і перекладу Максимець В. О. зазначила, що протягом 2022-2024 навчального року двоє здобувачів ОПП проходять стажування в одному із провідних закладів вищої освіти Китаю – Тяньзцінському університеті (м. Тяньцзінь, КНР). На думку Максимець В. О., варто розширити можливості для академічної мобільності для здобувачів ОПП, розпочати процес підписання нових угод із ЗВО Китаю, започаткувати партнерські зв'язки із ЗВО Тайваню, розглянути можливість щодо започаткування подвійного дипломування із ЗВО Китайської Народної Республіки.

Сильною стороною ОПП, на думку викладача кафедри китайської мови і перекладу Ситник І. В., є навчання засноване на дослідженнях, проведення спільних наукових розвідок здобувачів ОПП та НПП Факультету. Ситник І. В. зазначила, що протягом 2022-2023 навчального року здобувачі ОПП та НПП Факультету представляли свої наукові дослідження на низці профільних сходознавчих форумах, зокрема: XVI Міжнародній наукової конференції китайська цивілізація: традиції та сучасність; VI Конгрес Сходознавців, VII Всеукраїнській дистанційній науково-методичній конференції з міжнародною участю "ПИТАННЯ СХОДОЗНАВСТВА В УКРАЇНІ", І Всеукраїнському форумі молодих сходознавців та інших. Також у співпраці з НПП здобувачами ОПП «Мова і література (китайська)» було опубліковано низку статей у фахових виданнях (Категорія Б).

На думку завідувача кафедри східної культури і літератури Москальова Д. П. потребують перегляду робочі програми навчальних дисциплін в частині оновлення списку літератури, залучення до освітнього процесу не лише китаємовних, але й англомовних джерел, що сприятиме долученню здобувачів до здобутків європейської синології та сприятиме у майбутньому їх інтеграції в європейський професійний просітр. Москальов Д. П. також висловив думку, що в дисциплінах «Сходознавчі студії: Мовно-літературні та культурні зв'язки України з країнами Сходу» та «Сучасний літературний процес в країнах Сходу» детальнішого висвітлення потребують реакція авторів в країнах Сходу на збройну агресію проти України.

Також на засіданні йшла мова про постійне розширення співпраці зі стейкхолдерами освітніх програм як потенційних роботодавців.

Фото зустрічі:



РОБОЧА ЗУСТРІЧ
Щодо удосконалення освітньої програми
035.065 Мова і література (китайська)
другого (магістерського) рівня вищої
освіти